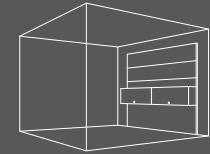
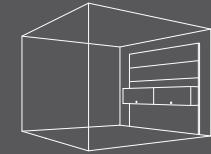
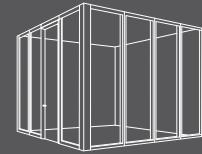
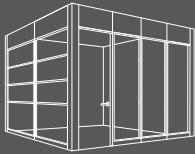
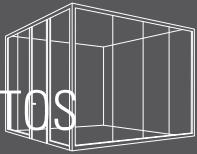


FREZA®

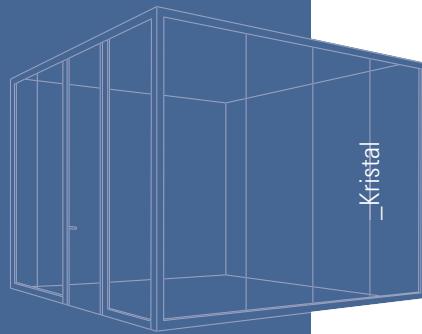
_PHOTOS



witteveen
Project-Inrichting.nl



Soluzioni progettuali



_Kristal

design Sergio Lion

..... **FREZA®**



Completa libertà di progetto. Facile modularità trasparente, ma nessun limite nell'uso dei diversi materiali, vetro trasparente, acido o decorato, legno in diverse finiture, melaminico, laccato. Porte scorrevoli o a battente a tutta altezza e coordinate con i pannelli divisorii in legno orizzontali o verticali. Delineano le pareti profili superiori e inferiori composti da binari in alluminio dotati di specifici levellatori per un perfetto allineamento e per le necessarie compensazioni a soffitto e a pavimento.



Total planning freedom. Easy transparent modular systems without any limits in using the different materials, transparent glass etched or decorated, wood in various finishes, melamine, lacquered. Sliding doors or full height hinged doors coordinated with dividing horizontal or vertical wood panels. At the tops and bottoms of the walls there are aluminium tracks, with special levellers for perfect alignment with the floor and to compensate any unevenness in the floor or ceiling.

Liberté totale d'étude. Modularité transparente pratique sans aucune limite dans l'utilisation des différents matériaux, verre transparent, acide ou décoré, bois en diverses finitions, mélaminé et laqué. Portes coulissantes ou à battant sur toute la hauteur et coordonnées avec les cloisons en bois horizontales ou verticales. Elles délimitent les parois avec des profils supérieurs et inférieurs composés de rails en aluminium équipés de nivelleurs pour un alignement parfait et pour les compensations nécessaires au plafond et au sol.



The distinguishing features of areaplan kristal are its transparency and brightness, a combination of glass and wood doors to organise and separate open space offices, with those unique properties given by these materials, which create an intense relationship with the light and architecture. Areaplan kristal is an innovative solution in the use of dividing walls to satisfy the growing needs of modular flexibility in interiors. Protagonist in dividing up architectural volumes, they fully satisfy the needs of even the most exacting planners.

Les caractéristiques principales du design areaplan kristal sont la transparence et la luminosité. Une combinaison de portes en verre et en bois, dédiée à l'organisation et à la division des pièces "open space" qui instaure un rapport intense avec la lumière et l'architecture grâce aux caractéristiques de sa matière. Areaplan kristal représente une solution innovante d'aménagement dans le domaine des cloisons, une réponse aux exigences continues de flexibilité modulaire. Protagoniste dans la subdivision des volumes architecturaux, la paroi satisfait les requêtes des concepteurs les plus exigeants.

Transparenz und Helligkeit sind die Hauptmerkmale des Designs von areaplan kristal. Eine Kombination aus glas- und Holzwänden für die Organisation und Teilung von Open-Space-Räumen, die aufgrund ihrer Materialleigenschaften dazu imstande ist, eine innige Verbindung zum Licht und zur Architektur herzustellen. Areaplan kristal stellt die innovative Ausstattungslösung im Panorama der Trennwände dar, eine Entsprechung für die ständige Nachfrage nach modularer Flexibilität. Als Protagonist in der Aufteilung architektonischer Räume entspricht die Wand auch den Anforderungen der anspruchsvollsten Planer.

Transparencia y luminosidad son las principales características del diseño de areaplan kristal. Una combinación de paredes en vidrio y madera, dedicada a la organización y división de ambientes open space, que por sus características y materiales es capaz de instaurar una intensa relación con la luz y la arquitectura. Areaplan kristal representa una solución innovadora de organización en el panorama de las paredes divisorias, una respuesta a las continuas exigencias de flexibilidad modular. Protagonista en la división de los volúmenes arquitectónicos, la pared satisface los requerimientos de los arquitectos más exigentes.

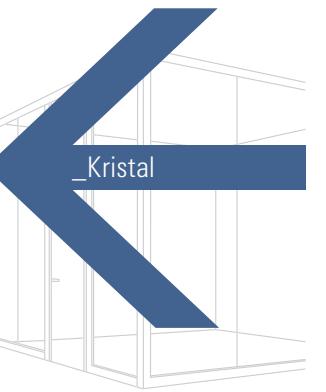
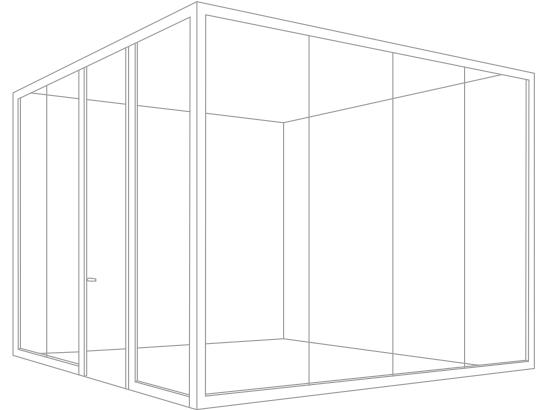




Trasparenza e luminosità sono le principali caratteristiche del design di Areaplan Kristal. Una combinazione di pareti in vetro e legno, dedicata all'organizzazione e divisione di ambienti open space, che per le sue caratteristiche materiche è in grado di instaurare un intenso rapporto con la luce e l'architettura.

Areaplan Kristal rappresenta una soluzione innovativa di allestimento nel panorama delle parti divisorie, una risposta alle continue esigenze di flessibilità modulare.

Protagonista nella suddivisione dei volumi architettonici, la parete soddisfa le richieste dei progettisti più esigenti.



_Accessori

ACCESSORI

La parete Kristal dispone di una vasta gamma di accessori. Eventuali personalizzazioni possono essere studiate in collaborazione con l'Ufficio Tecnico Frezza.

ACCESSORIES

The Kristal partition has a wide range of accessories. Customisation solutions can be studied together with the Frezza technical office.

ACCESSOIRES

La cloison Kristal dispose d'une vaste gamme d'accessoires. Des personnalisations éventuelles peuvent être étudiées en collaboration avec le Bureau Technique Frezza.

ZUBEHÖRTEILEN

Die Trennwand Kristal verfügt über eine umfangreiche Auswahl an Zubehörteilen. Eventuelle individuelle Gestaltungen können in Zusammenarbeit mit der technischen Abteilung von Frezza entwickelt werden.

ACCESORIOS

La pared Kristal dispone de una amplia gama de accesorios. Las personalizaciones pueden ser estudiadas en colaboración con la Oficina Técnica Frezza.





_Maniglia porta vetro. _ Glass door handle. _Poignée porte verre. _Griff für Glastür. _Manija puerta vidriada.



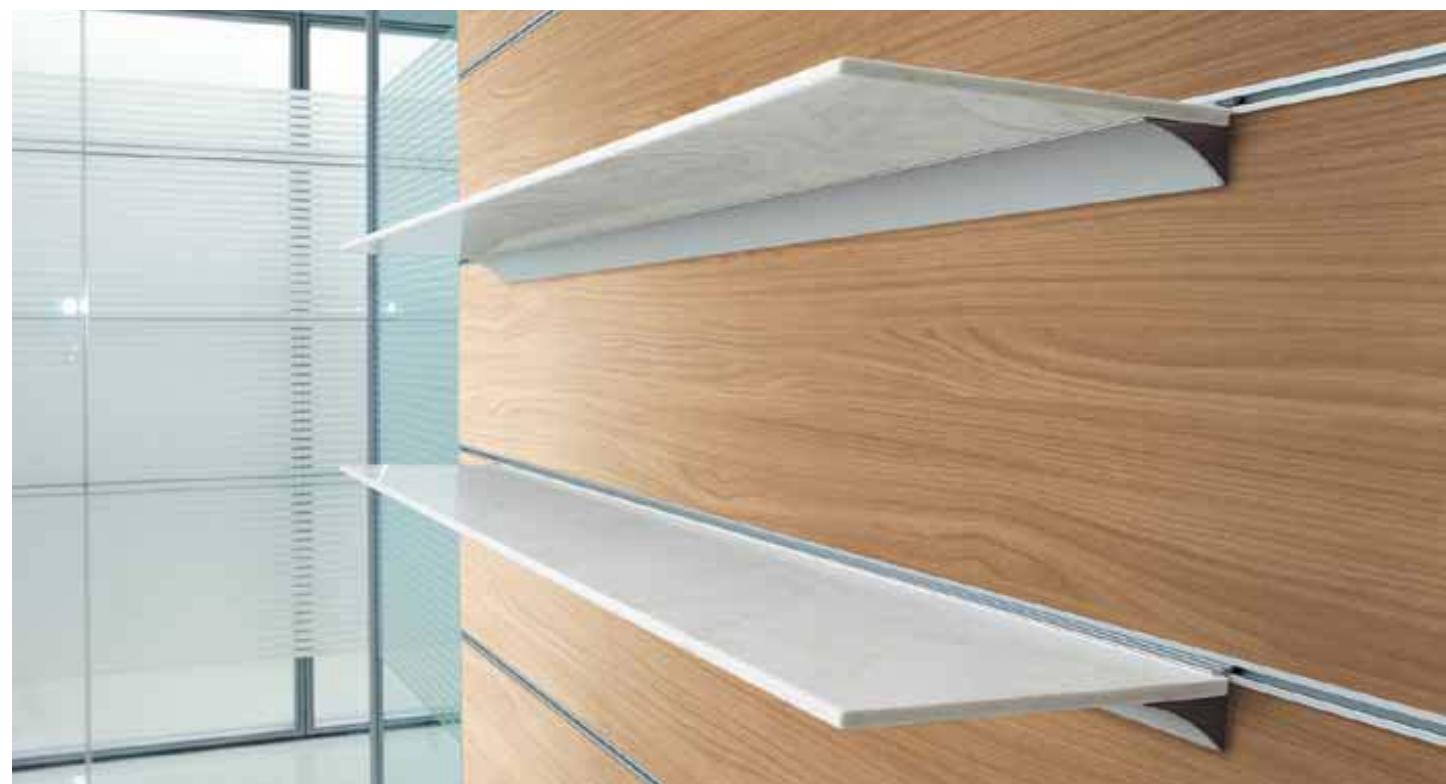
_Maniglia porta cieca. _ Blind door handle. _Poignée porte pleine. _Griff für volle Tür. _Manija puerta ciega.



_Maniglione porta scorrevole. _ Sliding door large handle. _Grosse poignée porte coulissante. _Griffleiste für Schiebetüre. _Tirador de barra para puerta corredera.



_Interruttore luci a radiocomando. _ Radio controlled light switch. _Interrupteur éclairage avec radiocommande. _Funk-Lichtschalter. _Interruptor de luces con radiomando.



_Mensole. _Shelves. _Wandregal. _Etagères. _Estantes.



_Kristal Iso

design Sergio Lion

.....

FREZA®



Tutti i componenti sono stati realizzati valutando ed analizzando i possibili utilizzi e le soluzioni tecnologiche ed estetiche ideali in ogni situazione.

All the components are made highlighting and analysing the possible uses and the ideal technological and aesthetic solution for each single situation.

Tous les composants ont été réalisés en évaluant et en analysant les utilisations possibles et les solutions technologiques et esthétiques idéales pour chaque situation.

Alle Bestandteile wurden unter Berücksichtigung und nach Analyse der möglichen Verwendungszwecke und der für jede Situation idealen technologischen und ästhetischen Lösungen gefertigt.

Todos los componentes han sido realizados evaluando y analizando los posibles usos y las soluciones tecnológicas y estéticas ideales en cada situación.



Evoluzione delle parete vetrata Kristal, pur mantenendo le stesse caratteristiche e le stesse configurazioni della sorella maggiore, si evidenzia nei profili superiori ed inferiori caratterizzati da un design accattivante e più deciso dalla forma squadrata e con dimensioni più contenute.

Evolution of the Kristal glass partition, with the same features and configurations as its big sister, the top and bottom profiles stand out for their attractive and more distinctive design with a squared shape and more compact size.

Evolution des cloisons vitrées Kristal, tout en maintenant les mêmes caractéristiques et les mêmes configurations que sa grande soeur, elle se distingue au niveau des profils supérieurs et inférieurs caractérisés par un design captivant et plus net avec une forme carrée et avec des dimensions plus petites.

Evolution der Glaswand Kristal, die zwar dieselben Eigenschaften und Konfigurationen ihrer größeren Schwester beibehält, sich aber durch die oberen und unteren Profilleisten mit ihrem attraktiven Design unterscheidet, die entschieden wirken, eckiger geformt sind und geringere Abmessungen aufweisen.

Evolución de la pared vidriada Kristal, aunque mantenga las mismas características y las mismas configuraciones de la hermana mayor, se evidencia en los perfiles superiores e inferiores caracterizados por un diseño cautivador y más decidido con una forma esquadrada y con dimensiones más reducidas.



Kristal Iso



Kristal Iso, è pensata per soddisfare tutte le esigenze di confort acustico e termico, pur mantenendo un design razionale in linea con la sorella Kristal Evo.

Kristal Iso has been designed to satisfy the requirements for sound and heat comfort, maintaining the rational design of its sister Kristal Evo.

Kristal Iso, est conçue pour satisfaire toutes les exigences de confort acoustique et thermique, tout en maintenant un design rationnel aligné sur sa soeur Kristal Evo.

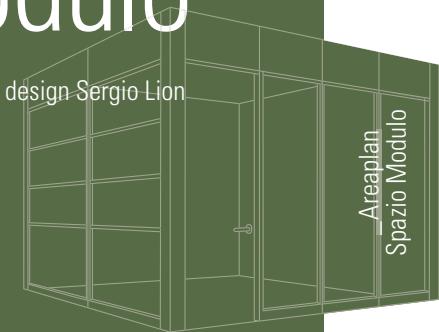
Kristal Iso ist zur Zufriedenstellung aller Ansprüche hinsichtlich akustischen und thermischen Komforts entstanden, wobei das rationelle Design des Schwestermodells Kristal Evo beibehalten wurde.

Kristal Iso ha sido pensado para satisfacer todas las exigencias de confort acústico y térmico, aunque mantenga un diseño racional en línea con la hermana Kristal Evo.



Areaplan Spazio Modulo

design Sergio Lion



..... **FREZA®**



Areaplan Modulo è un'evoluzione orizzontale della parete Areaplan Spazio di cui utilizza molti componenti. Partendo dalla struttura portante si sono aggiunti moduli e varianti che ne accentuano l'eleganza e la funzionalità: ampie vetrate orizzontali, pannellature in molteplici finiture e tonalità con guide reggimensole tra pannello e pannello.

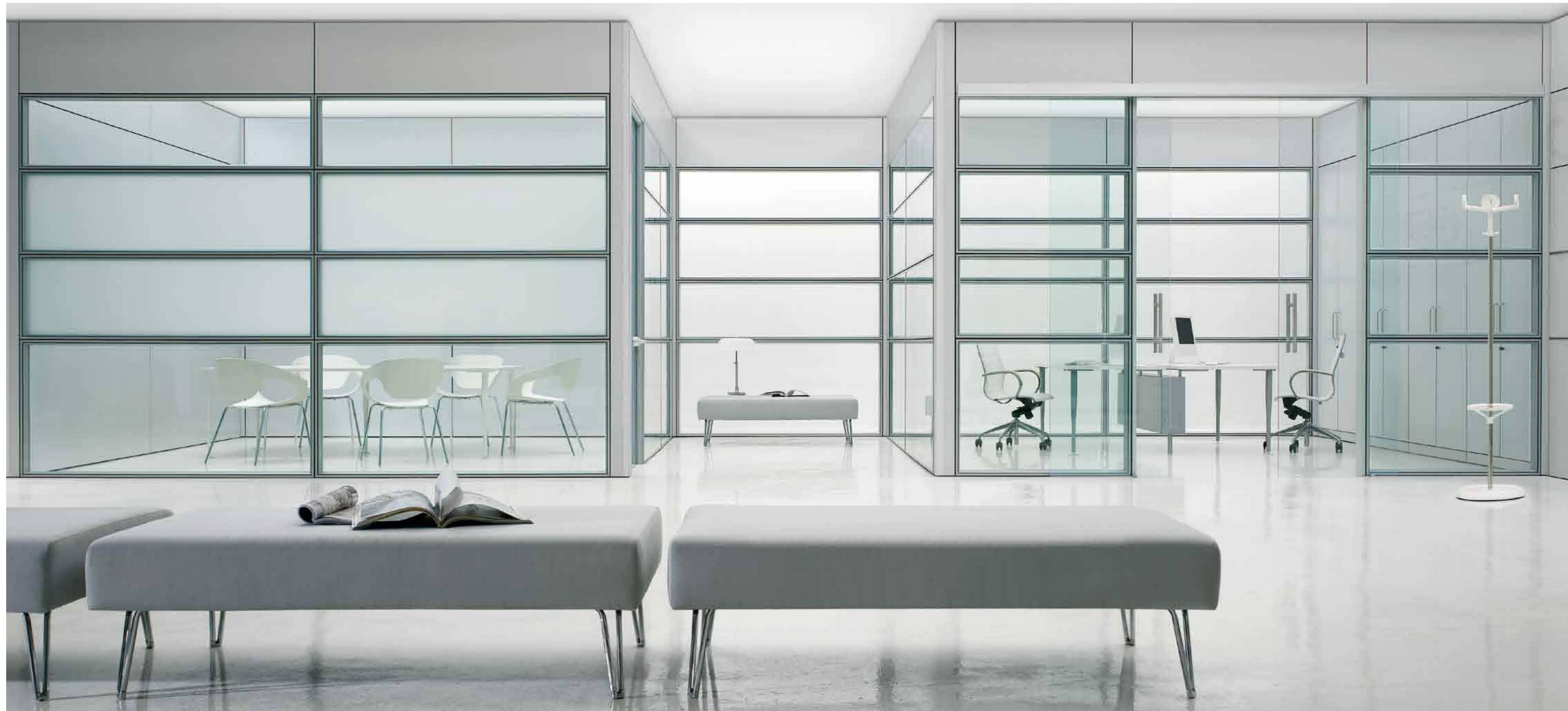
Areaplan Modulo is a horizontal development of the Areaplan Spazio partitions and uses many of its components. Beginning with the bearing structure, modules and variants have been added to emphasise its elegant and functional lines: large horizontal glazed panels, panels in numerous different finishes and shades with shelf-holding guides between the panels.

Areaplan Modulo est une évolution horizontale de la cloison Areaplan Spazio dont elle utilise plusieurs éléments. En partant de la structure portante, des modules et des variantes ont été ajoutés qui accentuent leur élégance et leur fonctionnalité: grandes baies vitrées horizontales, panneaux en plusieurs finitions et coloris, avec glissières supports entre les panneaux.

Areaplan Modulo ist die waagrechte Evolution der Trennwand Areaplan Spazio, von der aus mehrfache Komponenten verwendet werden. Demnach wurden der tragenden Struktur Module und Varianten hinzugefügt, die die Eleganz und Funktionsstüchtigkeit des Systems unterstreichen: großflächige, waagrechte Verglasungen, Verblendungen in vielen Ausführungen und Farbtönen mit Regalhalterprofilen zwischen den Paneelen.

Areaplan Modulo es una evolución horizontal de la pared Areaplan Spazio de la cual utiliza muchos componentes. A partir de la estructura portante se han añadido módulos y variantes que acentúan la elegancia y la funcionalidad: amplias vidrieras horizontales, paneles en múltiples acabados y tonalidades con guías de soporte de repisas entre panel y otro.







Molti sono i parametri da considerare quando suddividere spazi ufficio con la parete minimalistica a struttura verticale Areaplan Spazio, poiché ogni settore dell'ufficio ha bisogno di soluzioni particolari, di variazioni del layout frequenti di integrazioni ed adattamenti alle nuove esigenze rapidi e flessibili.

Numerous factors must be considered when dividing up the office space with the minimalist vertical Areaplan Spazio system, because each part of the office has its own special needs, with different variations of the layout that must be fast and flexible to adapt and integrate the new needs as they arise.

Plusieurs paramètres doivent être pris en considération s'il faut subdiviser des espaces bureau avec la cloison minimalistique à structure verticale Areaplan Spazio, car chaque secteur du bureau nécessite de solutions spéciales, de changements de layout fréquents, d'intégrations et d'adaptations rapides et flexibles aux nouvelles exigences.

Bei der Bürounterteilung mit dem minimalistischen Trennwandsystem mit senkrechtem Strukturaufbau Areaplan Spazio werden zahlreiche Parameter beachtet, denn jeder Bürobereich benötigt besondere Lösungen, ein häufiges Wechseln des Layouts mit raschen und flexiblen Integrationen und Anpassungen an neue Anforderungen.









A completamento del programma parete Areaplan Spazio-Modulo sono previste una gamma completa di porte di passaggio che vanno dalla classica porta a battente cieca o vetrata alla più pratica porta scorrevole singola o doppia.

To complete the Areaplan Spazio-Modulo partition programme, there is a complete range of through doors, from the classic blind or glass hinged doors to the more practical single or double sliding doors.

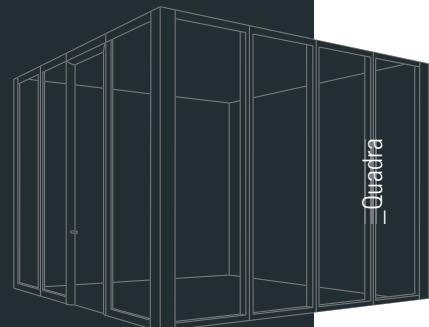
Une gamme complète de portes de passage allant de la porte battante pleine ou vitrée classique à la porte coulissante simple ou double plus pratique, complètent le programme cloison Areaplan Spazio-Modulo.

Zur Vervollständigung des Wandprogramms Areaplan Spazio-Modulo wurde eine komplett Auswahl an Türen entwickelt, die von der klassischen vollen oder verglasten Drehtür bis hin zur praktischen, einzelnen oder doppelten Schiebetür reichen.

Para completar el programa pared Areaplan Spazio-Modulo se prevé una gama completa de puertas de paso que van de la clásica puerta de batiente ciega o vidriada a la más práctica puerta corredera única o doble.

_Quadra

design Sergio Lion



.....

FREZA®



Quadra risponde all'evoluzione continua di situazioni ed esigenze quotidianamente rilevate nel mondo del lavoro. È una parete divisoria modulare e componibile, realizzata con monoblocchi pre-assemblati, connessi a elementi di completamento.

Aeraplan Quadra responds to the constantly developing daily needs of the working world. They are modular dividing walls, made from pre-assembled single blocks connected to the completing elements.

Aeraplan Quadra est la réponse à l'évolution continue des situations et des exigences quotidiennes du monde du travail. Il s'agit d'une cloison modulaire réalisée avec des monoblocs pré-assemblés, reliés à des éléments de finition.

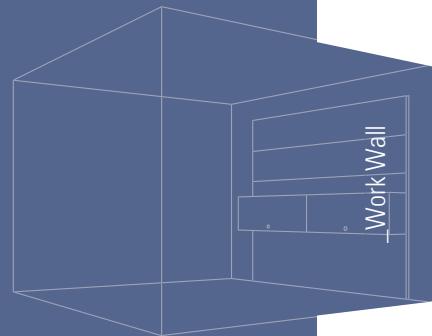
Aeraplan quadra entspricht der ständigen Weiterentwicklung der Situationen und den täglichen Anforderungen im Arbeitswelt anzu treffenden Bedürfnissen. Es handelt sich um eine modulare und anbaufähige Trennwand, die mit vorab montierten Einheiten aufgebaut und mit Zusatzelementen verbunden wird.





_Work Wall

design Sergio Lion



.....

FREZA®



Work Wall

FREZA®



Work Wall determina luoghi, ispirati alle nuove configurazioni dello spazio ufficio.

Work Wall creates new modern office layouts.

Work Wall détermine des lieux inspirés aux nouvelles configurations de l'espace bureau.

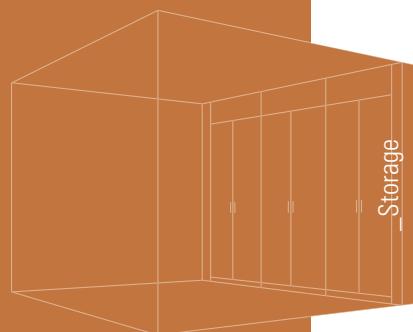
Work Wall begrenzt Räume, inspiriert an den neuen Konfigurationen des Büorraums.

Work Wall define lugares inspirados en las nuevas configuraciones del espacio de la oficina.



_Storage

design Sergio Lion



.....
FREZA®



Areaplan Spazio ed Areaplan Kristal sono integrabili ad un sistema di parete attrezzata configurabile con varie tipologie di ante ed accessori interni opzionali.

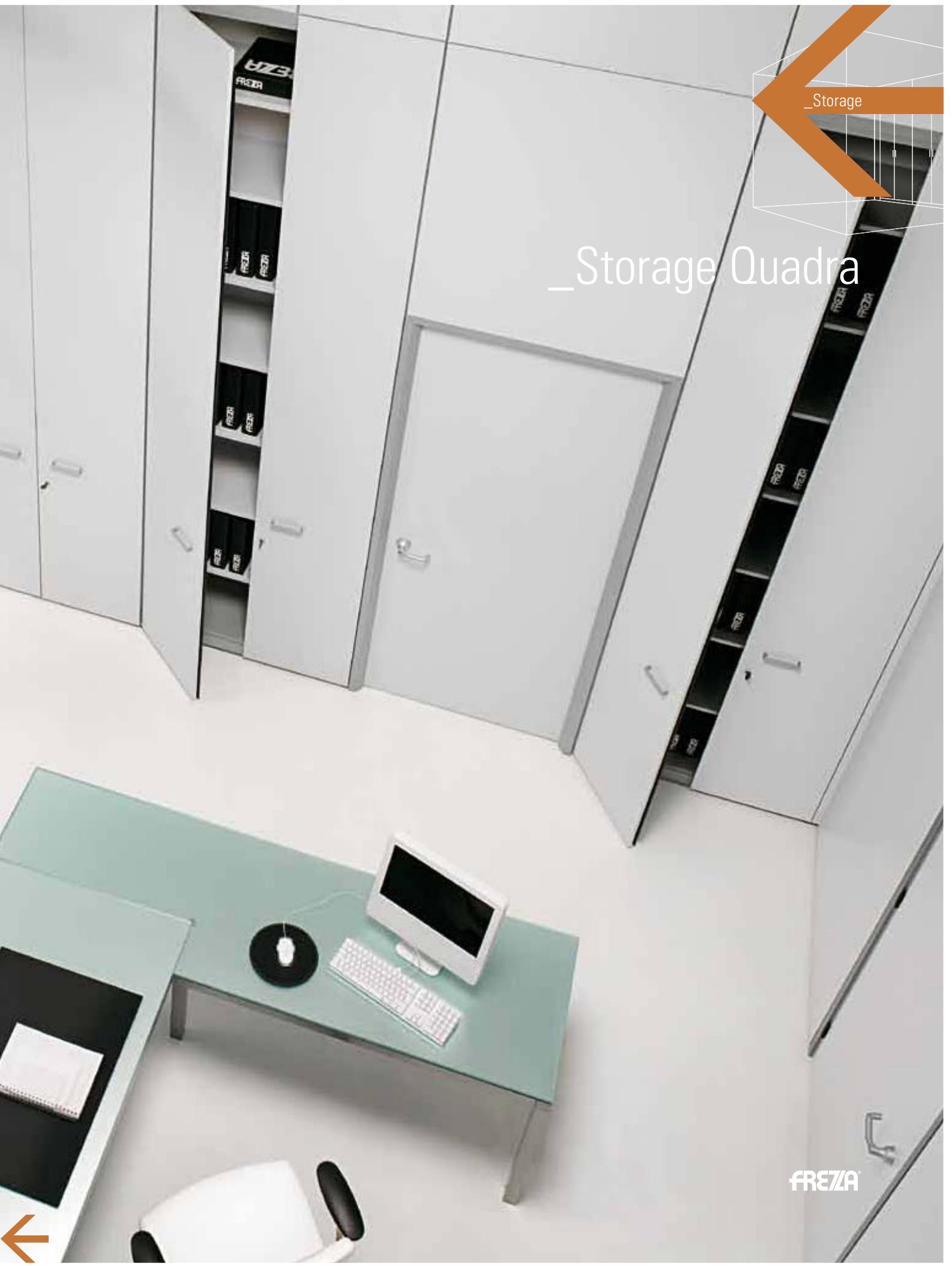
Areaplan Spazio e Modulo sono integrabili ad un sistema di parete attrezzata configurabile con varie tipologie di ante ed accessori interni opzionali.

Areaplan Spazio et Modulo peuvent être intégrées dans un système de cloison équipée configurable avec différentes typologies de portes et d'accessoires internes en option.

Areaplan Spazio und Areaplan Kristal können in ein Wandsystem mit verschiedenen Ausstattungen eingebaut werden, das mit verschiedenen Türtypen und als Option erhältlichen Innenausstattungen konfiguriert werden kann.

Areaplan Spazio y Areaplan Kristal son integrables a un sistema de pared equipada que se puede configurar con varios tipos de puertas y accesorios internos opcionales.





Storage Quadra

Storage

Alla parete divisoria Areaplan Quadra sono abbinabili dei moduli attrezzati, composti da due fianchi in truciolare nobilitato melaminico abbinati ad un "fondo" in metallo verniciato e un "coperchio" in truciolare nobilitato. Completano il modulo una schiena a tutta altezza e ante nelle varie configurazioni.

Fitted modules can be matched to the Areaplan Quadra partition, comprising two sides in melamine foiled particleboard with a painted metal 'bottom' and a foiled particleboard 'top'. The module is completed with a back running up the entire height and doors in various configurations.

Des modules équipés, composés de deux côtés en aggloméré placage mélaminé assemblés à un "fond" en métal verni et à un "couvercle" en aggloméré plaqué, peuvent être associés à la cloison Areaplan Quadra. Le module est complété par un dos sur toute la hauteur et par des portes dans les différentes configurations.

In Kombination mit der Trennwand Areaplan Quadra können ausgestattete Module verwendet werden, die aus zwei Seitenwänden aus mit Melaminharz beschichteten Spanholzplatten, einem einbrennlackierten Metallboden und einer Abdeckung aus mit Melaminharz beschichteten Spanholzplatten bestehen. Zur Vervollständigung sind eine Rückwand über die komplette Höhe und die Türen in verschiedenen Konfigurationen lieferbar.

La pared divisoria Areaplan Quadra se puede combinar con unos módulos equipados, compuestos por dos laterales en conglomerado ennoblecido melamínico combinados con un "fondo" de metal barnizado y una "tapa" en conglomerado ennoblecido. El módulo se completa con una trasera a toda altura y puertas en las varias configuraciones.





Pur nella sua semplificazione e razionalizzazione di elementi e componenti, la parete Quadra è una proposta integralmente progettata completa di tutti gli ingredienti funzionali ed estetici di cui un management evoluto non può ne vuole privarsi.

Although the parts are very simple and rational, Quadra walls are the result of very precise design and offer all the practicality and attractive appearance for modern management offices.

Malgré sa simplification et sa rationalisation d'éléments et d'accessoires, la paroi Quadra est une proposition parfaitement étudiée et elle ne manque d'aucun ingrédient fonctionnel ou esthétique dont un management évolué ne peut ou ne veut se priver.

In ihrer schlichtheit und rationalisierung der elemente und komponenten ist die wand Quadra doch eine komplett durchdachte lösung, bei der keine funktionellen oder ästhetischen zutaten fehlen, auf die ein fortschrittliches management verzichten mag und auch nicht kann.

Dentro de su simplificación y racionalización de elementos y componentes, la pared Quadra es una propuesta proyectada integralmente y no carece de ningún ingrediente funcional o estético del que un management de avanzada no puede ni desea privarse.



_Soluzioni progettuali

.....





La gamma pareti FREZZA è destinata ad essere la base di moltissimi sistemi di arredo, con soluzioni che garantiscono isolamento acustico, termico e se necessario visivo, ma soprattutto sono strumenti di configurazione e personalizzazione dello spazio.

The FREZZA range of partitions is the basis for numerous different furnishing systems, with solutions that guarantee sound, heat and, if required, visual proofing, but above all, they are ideal to configure and personalise the office space.

Die Auswahl der Wandsysteme von FREZZA dient als Grundlage verschiedenster Einrichtungslösungen. Sie bieten Schall- und Wärmeisolierung und, sofern nötig, Sichtschutz, sind aber an erster Stelle ein Mittel zur Raumkonfiguration und des sen individuelle Gestaltung.



La grande esperienza della FREZZA SPA nel settore delle forniture per ufficio e nel contract, ci permette di realizzare con il supporto del nostro servizio tecnico quelle soluzioni di arredo che di volta in volta possono essere richieste dal committente.

The extensive experience of FREZZA SPA in supplying office and contract furniture means that with the support of our technical office, we can produce those furnishing solutions that our clients may request from time to time.

La grande experiencia de FREZZA SPA en el sector de los suministros de oficina y en el contract nos permite realizar con el soporte de nuestro servicio técnico, las soluciones de decoración que el cliente puede necesitar en cualquier ocasión.

Die langjährige Erfahrung der FREZZA SPA in der Lieferung von Büro- und Contract-Einrichtungslösungen hat es mit der Unterstützung der technischen Abteilung ermöglicht, Einrichtungslösungen entsprechend den Anforderungen der verschiedenen Auftraggeber zu gestalten.

FREZZA



Pareti divisorie, attrezzate e aggregate in un sistema che integra tutte le soluzioni ai problemi ricorrenti negli ambienti di lavoro come, ad esempio, l'utilizzo di moduli bassi copri termoconvettori dotati di apposite griglie.

Les cloisons sont équipées et associées dans un système qui intègre toutes les solutions aux problèmes récurrents des espaces de travail comme, par exemple, l'utilisation de modules bas dotés de grilles spéciales pour couvrir les convecteurs.

Trennwände, mit verschiedenen Ausstattungen und zusammengeschlossen zu einem System, das alle Lösungen für die in der Arbeitswelt am häufigsten auftretenden Probleme bietet, wie zum Beispiel die Verwendung niedriger Module mit Schlitzen für die Aufnahme von Heizkörpern.



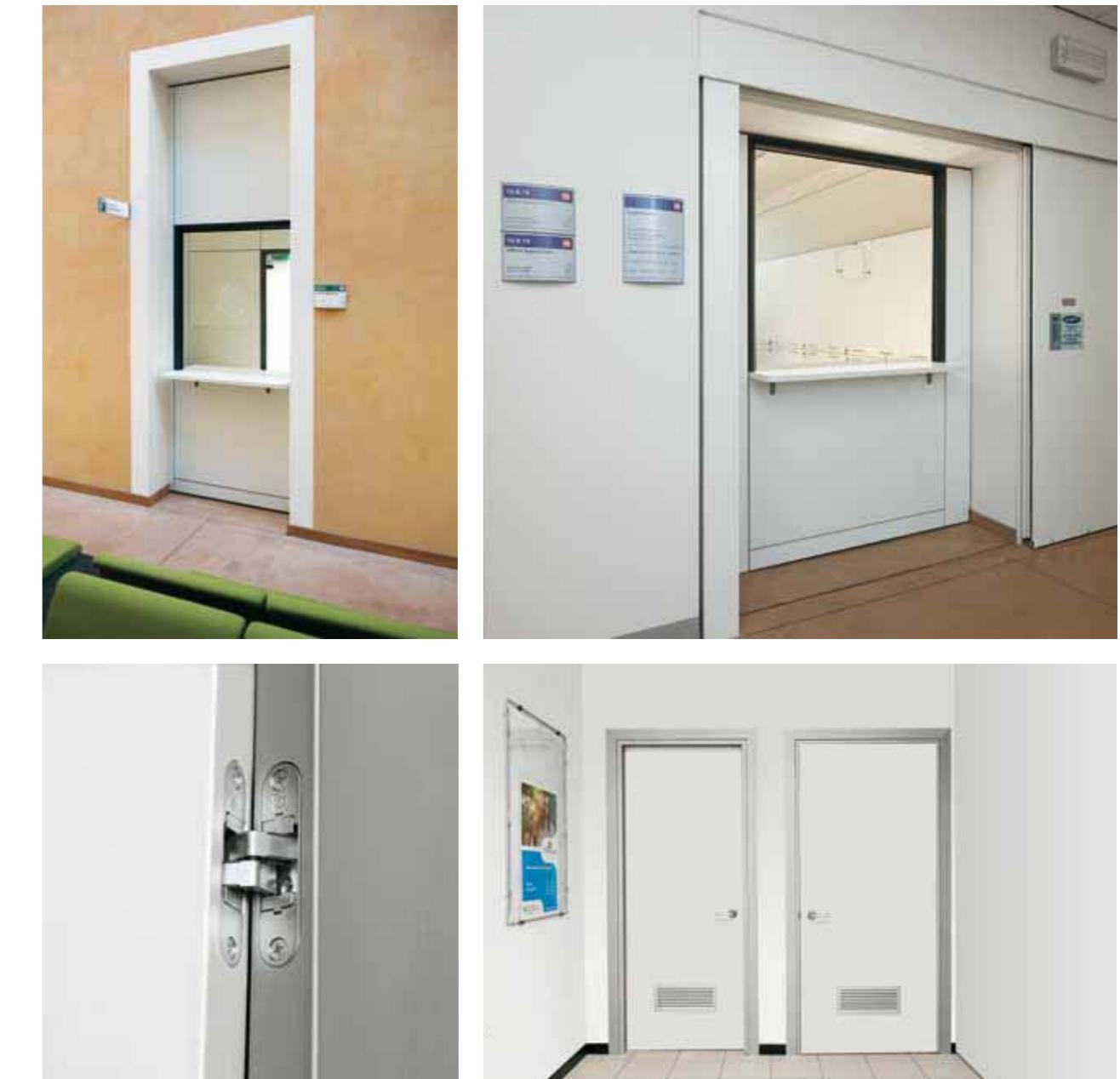
Un vero e proprio sistema per realizzare aree di lavoro flessibili, modificabili e soprattutto costruite con la semantica propria dell'architettura contemporanea.

A really efficient system to create flexible work areas that can be altered and, above all, made true to the style of modern architecture.

Un véritable système pour réaliser des espaces de travail flexibles, modifiables et surtout construits avec la sémantique de l'architecture contemporaine.

Ein wahhaftes System zur Anordnung flexibler Arbeitsbereiche, die jederzeit geändert werden können und vor allem nach der Semantik der zeitgenössischen Architektur gebaut sind.

Un verdadero sistema para realizar áreas de trabajo flexibles, modificables y sobre todo construidas con la semántica propia de la arquitectura contemporánea.



Porte su muratura, rivestimenti murali, vani passavoci-passacarte ecc. integrano la parete con l'ambiente officio circostante.

Doors on masonry work, masonry cladding, voice-document openings, etc. integrate the partition with the surrounding office.

Türen in gemauerten Wänden, Mauerverkleidungen, espaces passe-papiers, etc., intègrent la cloison dans l'espace bureau.

Puertas sobre mampostería, revestimientos murales, espacios pasapapeles, etc. integran la pared con el ambiente de la oficina circundante.

Witteveen Projectinrichting
Ouderkerk a/d Amstel
Tel: 020 - 496 5030
Fax: 020 - 496 3052
info@witteveen.nl
www.project-inrichting.nl
www.scheidingswand.net

witteveen
Project-Inrichting.nl